BALATONI GASZTROTÉRKÉP

2017

GASTRO MAP LAKE BALATON

MOL NAGYON BALATON

SÜMEG

2. TERAZZA BISTRO BAR

SOMLÓ

1. KREINBACHER BIRTOK

29. KÁLI ART INN HOTEL ÉS ÉTTEREM

46. CHIANTI ÉTTEREM

VESZPRÉM

51. SÁFRÁNKERT VENDÉGLŐ

PALÖZNAK

50. HOMOLA BORTERASZ

KÖVESKÁL

30. KŐVIRÁG ÉTEL-ITAL-ÁGY

47. SZENT DONÁT BIRTOK

16. NYÁRI PINCE

SZENT GYÖRGY-HEGY

19. SABAR BORHÁZ ÉS BORBÁR

KÁPTALANTÓTI PIAC

KÁPTALANTÓTI

CSOPAK

48. JÁSDI BORTERASZ

38. ZELNA BORÁSZAT

15. SZÁSZI BIRTOK

14. KISFALUDY-HÁZ

18. BORBARÁTOK VENDÉGLŐ - PANZIÓ ÉS FATA PINCE

20. ISTVÁNDY BIRTOK ÉS PIKNIKBÁR

37. FIGULA PINCÉSZET ÉS BORKERT

39. BISTRO SPARHELT

49. JÁSDI VINOTÉKA

ALSÓÖRS

53. CARPACCIO ÉTTEREM

52. ALSÓÖRS MARINA HOTEL ÉS ÉTTEREM

13. LAPOSA BORTERASZ

VÁSZOLY

36. VILLA VITAE

40. BARICSKA CSÁRDA

28. ZOMÁNC BISZTRÓCSKA

17. ISTVÁNDY BORMŰHELY ÉS ÉLMÉNYKÖZPONT

BADACSONYÖRS

21. VÁLI FOGADÓ

22. CSENDES DŰLŐ SZŐLŐBIRTOK VENDÉGHÁZ & BORTERASZ

27. PÁNTLIKA PINCÉSZET ÉS PORTA ÉTTEREM

DÖRGICSE

35. DIVINO BALATONFÜRED

43. MORZSA BISZTRÓ

45. NEKED FŐZTEM GRILL

12. ÓBESTER PANZIÓ

11. FRISSTERASZ

42. KREDENC

44. HORVÁTH-HÁZ BORGALÉRIA

41. HELLO TOURIST KERT

10. BONVINO BORHOTEL

26. DOBOSI PINCÉSZET

SZENTANTALFA

33. BORTÁRSASÁG BALATONFÜRED

BALATONFÜRED

34. FIGULA BORBÁR

BALATONVILÁGOS

54. HEDON SÖRFŐZDE

3. ZALA SPRINGS GOLF BISZTRÓ

9. KISHABLEÁNY

TAGYON

25. TAGYON BIRTOK

ZALACSÁNY

8. PLÁNE BADACSONY BORTERASZ

24. NEKED FŐZTEM GASZTROKOCSMA

32. MALACKRUMPLI BISZTRÓ

31. TIHANYI PIAC PLACC ÉS PLACC BISZTRÓ

SIÓFOK

BADACSONYTOMAJ

ZÁNKA

23. FÉSZEK - ÉTEL ÉS HOTEL -

TIHANY

4. BALATONI BOROK HÁZA ÉS KASTÉLYPINCE ÉTTEREM

55. MALA GARDEN DESIGN HOTEL AND RESTAURANT

ZAMÁRDI

56. VILLA GRÉTA CUKRÁSZDA

SIÓFOKI VÍZTORNY

6. BOCK BISZTRÓ BALATON

VONYARCVASHEGY

KESZTHELY

5. PALETTA BISZTRÓ KESZTHELY

BALATONSZEMES

57. GYÜMÖLCS WELLNESS KÖZPONT

BALATONLELLE

BALATONBOGLÁR

61. BL YACHTCLUB & APARTMENTS

59. KISTÜCSÖK ÉTTEREM, BORPINCE ÉS VINOTÉKA

62. GIANPIERO'S ÉTTEREM

GÖMBKILÁTÓ - ITT NÉZZ SZÉT AZ ÉSZAKI PART FELÉ!

BALATONFENYVES

63. PALETTA BALATONBOGLÁR

64. FENYVES YACHT CLUB HOTEL ÉS ÉTTEREM

ÁLMOK TAVA ITT HORGÁSSZ!

KISHEGYI KÁPOLNA ITT ROMANTIKÁZZ!

BÁZAKERETTYE

7. BONNE CHANCE HOTEL ÉS ÉTTEREM

66. KRISTINUS BORBIRTOK

KETHELY

65. HUBERTUS-HOF SZÁLLODA ÉS ÉTTEREM

60. CHÂTEAU VISZ KASTÉLYSZÁLLÓ

VISZ

58. PÁSKOM COTTAGE

LAJOSKOMÁROM

BALATONIGASZTROTERKEP

WWW.GASZTROTERKEPEK.HU

#BALATONIGASZTROTÉRKÉP

Használd a **#balatonigasztrotérkép** hashtaget!

Use our hashtag! **#balatonigasztrotérkép**

FIGYELEM

A térkép elrendezése eltér a valóságtól! Kérjük mielőtt elindultok, nézzétek meg a pontos címet!

BE AWARE,

that symbols on the map might not reflect the actual location of the venues. Please always double check the address.

KESZTHELY ÉS KÖRNYÉKE

1. Kreinbacher Birtok

Somló és a kortárs építészet kivételes összhangja, a bisztró szezonális ételeit a borvidék karakteres borai és tradicionális módon készült pezsgők kísérik. Egyedi design, kényelmes szobák. Kihagyhatatlan a bor- és pezsgőkészítést bemutató birtoklátogatás és kóstoló.

The exceptional harmony of contemporary architecture and the wine region of Somló Hill at Kreinbacher Estate is accompanied by a menu of the season's choice, wines expressing the characters of the unique terroir and traditionally made sparkling wines. The estate's unique design, comfy rooms and vineyard tours showing the stages of wine and sparkling-wine making is definitely not to be missed.

Somló-hegy, megközelítés a 8-as útról
(8481 Somlóvásárhely, hrsz. 022/14) • +36 88 236 420
www.kreinbacher.accenthotels.com
www.kreinbacher.hu
Nyitvatartás: H–V: 12:00–22:00, birtoklátogatás és kóstoló program minden pénteken 16 órától, szombaton 11 és 15 órától. Bejelentkezés és időpont egyeztetés telefonon.
Hours: Mo–Su: 12:00–22:00,
estate tour and tasting program – by prior telephone reservation - every Friday from 16.00, Saturday from 11.00 and 15.00.

2. Terazza Bistro Bar

A sümegi hegyoldalba bevágott teraszok, mediterrán növényzet, romantikus hangulat, gyönyörű panoráma, kifinomult fogások és a saját fűszerkert. Mindezek teszik tökéletessé a Terazza hangulatát.

The authentic Mediterranean experience of Terrazza Bistro is provided by its hill-side terraces, the surrounding rich vegetation, the panoramic view and of course the delicate dishes – relished variantly from the kitchen's own herb garden.

8330 Sümeg, Csalogány utca 7. • +36 30 813 8447
facebook.com/terazzabistrobar
Nyitvatartás: Sze–V: 11.30–22.00
(változások a honlapon és Facebookon)
Hours: Wed-Su: 11.30–22.00
(changes on the Website and Facebook)

3. Zala Springs Golf Bisztró

A Zala Springs Golf Bisztró egész évben izgalmas gasztronómiai élményekkel és borvacsorákkal várja vendégeit! Nem csak golfozóknak!

The Zala Springs Golf Bisztro is offering exciting gastronomic experiences as well as varied wine pairing dinners, available year round, which isn't just for golf players!

8782 Zalacsány, Csány László utca • +36 20 403 4960
www.zalasprings.hu • facebook.com/zalasprings
Nyitvatartás: Mindennap 8:00–20:00
Hours: daily: 8:00–20:00

4. Balatoni Borok Háza és Kastélypince Étterem

A Festetics-kastély impozáns épületében, a környék legtágasabb és legrégebbi múltra visszatekintő borospincéjében egész évben szeretettel várják a régi és új vendégeket, kóstolni vágyókat. Rendezvények, esküvők, baráti vacsorák tökéletes helyszíne.

Located at the imposing building of Festetics Castle, the neighbourhood's biggest and oldest wine cellar awaits guests, who are wishing to taste good wines, all year round. The perfect venue for events, weddings or dinner parties.

8360 Keszthely, Kastély u. 1. (Festetics-kastély, torony alatt)
+36 30 192 3377
www.balatoniborokhaza.hu • facebook.com/bistroclassico
Nyitvatartás: H–V: 10:00–19:00 (rendezvények esetén bármeddig)
Hours: Mo–Su: 10:00–19:00 (no time limits for events)

5. Paletta Bisztró Keszthely

Bor • Bár • Bisztró.
A kikötő különleges hangulata, a Balaton, a hajók árbócai, helyi gazdák alapanyagai, tisztességes konyha, Paletta-hangulat!

Wine • Bar • Bistro. The unique atmosphere of the yachtport, the Lake, sailboat poals, paired with the delicacies of fantastic local farmers' goodies as well as the respectable kitchen - all this is, in short: Paletta atmosphere!

8360 Keszthely, Phoenix utca 1. • +36 70 431 7413
facebook.com/PalettaKeszthely
Nyitvatartás: márciustól októberig 09:00–23:00
Hours: from March until October 09:00–23:00

6. Bock Bisztró Balaton

A főúri Festetics-család egykori présházának a balkonján borozgatva a Balaton egyik legszebb panorámájában gyönyörködhetünk a Bocktól megszokott étel- és italválaszték mellett. Az étlap gerincét az újragondolt balatoni és zalai ételek adják.

Located at the former press house of Baron Festetics family, the terrace of Bock Bistro owns one of the most gorgeous views to enjoy your wine with the unquestionable Bock quailty on your plates - reformed dishes from the Balaton and Zala regions.

8314 Vonyarcvashegy, Helikon u. 22.
+36 83 348 004, • +36 20 246 8020
www.bockbisztrobalaton.hu
facebook.com/bockbisztrobalaton
Nyitvatartás: H–V: 10:00–22:00
Hours: Mo–Su: 10:00–22:00

7. Bonne Chance Hotel és Étterem

Az erdő szélén, mint egy rejtett mézeskalácsház, vár a Bonne Chance. A hotel éttermét évek óta Magyarország 100 legjobbja között jegyzik. Helyi termelők alapanyagai, helyben készült pékáru, saját fűszerkert, regionális és szezonális ételek. A konyhát Nagy Attila séf vezeti.

Just like a hidden gingerbread house, Bonne Chance awaits its guests at the edge of the forest. The hotel's restaurant has been keeping its solid ground in the top 100 restaurants of Hungary for years. Local farmer produce, homemade pastries, and the regional and seasonal specials are all worth a visit. The kitchen is led by Attila Nagy.

8887 Bázakerettye, Fő út 72. • +36 933 48051
www.bonnechance.hu
facebook.com/bonnechancerestaurant
Nyitvatartás: H–V: 08:00–20:00 (szezonban 22:00-ig)
Hours: Mo–Su: 08:00–20:00 (in season until 22:00)

BADACSONY ÉS KÖRNYÉKE

8. Pláne Badacsony borterasz

A borvidék válogatott borai kóstolósorokkal, borkorcsolyákkal, egy kis mesével és kifejezetten jó kávéval. Kicsi és nagy, ismert és még ismeretlen pincék, de minden esetben kiváló történetek és még kiválóbb borok.

Selected wines of the region, wine tasting themes, wine snacks, fairy tales and seriously good coffee. Smaller, bigger, well-known and yet unknown wineries – all represented by outstanding stories and even more outstanding wines.

8261 Badacsonytomaj, Park utca 18.
+36 20 482 80 84 • **facebook.com/planebadacsony**
Nyitvatartás: májustól október végéig H–V: 12:00–22:00, novembertől április végéig Sze, Cs, V: 12:00–20:00, P–Szo: 12:00–22:00
Hours: from May until end of October – Mo-Su:12:00–22:00, from November until April – We, Thu, Su: 12:00–20:00, Fri-Sat: 12:00 22:00

9. Kishableány

A balatoni életérzés kihagyhatatlan helyszíne, egy ikonikus balatoni épület újjáéledése. Gondosan válogatott, helyi alapanyagokból készült beach food, badacsonyi borok és igazi nyári hangulat.

Reborn in one of the most iconic buildings of the Northern Shore, KisHableány is the best place to experience the Balaton-feeling. It offers genuine summer vibes through Badacsony wines and high standard beach food, made of carefully selected local ingredients.

8261 Badacsonytomaj, Park utca 26.
+36 30 792 9131
www.kishableany.com
Nyitvatartás: májustól szeptemberig
V-Cs: 12:00–22:00, P-Szo: 12:00–23:00
Hours: May-September
Su-Thu: 12:00–22:00, Fri-Sat: 12:00–23:00

10. Bonvino Borhotel

A szálloda minden kis zuga egyben egy apró történet is a környékről, a Balatonról, a borról és a szőlőkultúráról. A borbár kínálata közel 100-fajta borból áll, a kikapcsolódást úszómedence, jacuzzi, szaunák és gőzfürdő teszik teljessé. Idén elnyerték a legjobb borhotel címet.

Every little detail of the hotel defines a story about the region, the Lake, the wines or the viticulture. The winebar lists almost 100 items, while the recreation is assured by a swimming pool, a jacuzzi, saunas and a steam bath. This year the hotel was also awarded the "best vinotel" title.

8261 Badacsony, Park utca 22.
+36 87 532 210
www.hotelbonvino.hu • facebook.com/hotelbonvino
Nyitvatartás: egész évben
Hours: all year round

11. frissTerasz

A frissTeraszra idén halételekkel, jól behűtött badacsonyi borokkal és programokkal készülnek. Gyereksarok, koncertek, DJ-k, meccsnézés és gasztroélmények egy vibráló közösségi térben.

FrissTerasz is a vibrant social area with Badacsony wines, soccer watching, concerts, DJ-s and a children's corner paired with gastronomic experiences and fish dishes at the foot of Badacsony Hills.

8261 Badacsonytomaj, Kisfaludy út 1–3.
(parkoló a Római út felől) • +36 20 313 5173
www.frissterasz.hu • facebook.com/frissterasz
Nyitvatartás: május és szeptember P–V: 14:00–24:00, júniustól augusztusig H–V: 12:00–02:00
(rendezvények esetén változhat)
Hours: May and September Fri–Su: 14:00–24:00, from June to August Mo–Su: 12:00–02:00 (might be different for events)

12. Óbester Panzió

Családi panzió egy 200 éves badacsonyi épületben, csodálatos balatoni kilátással, picike, ám annál hangulatosabb szobákkal. Nyáron grillterasz is várja a vendégeket.

Family-friendly guest house, located in a 200-year-old building in Badacsony with a spectacular view and tiny, yet cosy rooms. During summertime a grill terrace is Hours for the guests.

8261 Badacsonytomaj, Római út 203. • +36 30 213 0225
www.obester.hu
Nyitvatartás: egész évben
Hours: all year round

13. Laposa Borterasz

Egész évben nyitva tartó borterasz Badacsony szívében, a Római út felett. Festői környezet, kiváló terroir-borok és gourmet hideg ízelítők adják az alapot. Gyakran össze lehet futni a Laposa család tagjaival is.

Located in the heart of Badacsony, above Római út, Laposa Wine Terrace awaits guests all year round in an exceptional scenery with distinguished terroir wines and cold gourmet snacks. The members of the Laposa family are frequently present to welcome guests in person.

8261 Badacsony, Bogyai Lajos út 1. • +36 20 7777 133
www.bazaltbor.hu • facebook.com/LaposaBirtok
Nyitvatartás: H-V: 11:00-19:00
Hours: Mo-Su: 11:00-19:00

14. Kisfaludy-ház Étterem és Borterasz

Kisfaludy Sándor egykori présháza miatt már megéri felkirándulni a hegyre! A panorámás étteremben megújult, letisztult ételkínálattal várnak mindenkit. Páratlan környezet, badacsonyi borok, figyelmes kiszolgálás és jellegzetes magyaros ízek.

The former press house of Sándor Kisfaludy itself makes it worth hiking up to the hills! In the restaurant with panoramic view, guests are greeted with a renewed menu representing simple gastronomy.

8261 Badacsonytomaj, Kisfaludy u. 28.
+36 87 431 016
facebook.com/kisfaludyhaz
Nyitvatartás: 2017. április 14-től december végéig
Hours: From 14th April until end of December

15. Szászi Birtok

A birtok 20 ha, ökológiai művelésű területről dolgoz fel szőlőt a vulkanikus eredetű Szent György-hegy dűlőin. Az ideérkezőt egyedülálló panoráma, nyáron terasz, télen fűthető kóstolóterem, szezonális à la carte étterem és két kényelmes apartman várja. Fogadnak csoportokat és rendezvényeket is szerveznek.

The Estate produces wine from 20 acres of ecologically cultivated land, located at the volcanic slopes of Szent György Hill. Visitors are greeted with an exquisite panoramic view, a terrace in summer and a heated tasting room in winter, a seasonal á la carte restaurant and 2 comfortable apartments. Groups and events are also welcome.

8265 Szent György-hegy, Hegymagas, 035/ 7 hrsz.
+36 30 690 8808 • **www.szaszipince.hu**
Nyitvatartás: télen havonta borvacsora
(csoportok részére előre bejelentkezéssel),
márciustól júniusig és szeptembertől októberig hétvégén, július 1-től augusztus 20-ig mindennap 12:00–20:00
Hours: in winter wine dinner every month
(for groups by prior reservation), from March to June and September to October - on the weekends,
1 July-20 August – every day 12:00–20:00

16. Nyári Pince

Családi vállalkozás a Szent György-hegyen. Az egyik legszebb kilátást a lilaakác-lugasból élvezheti az idelátogató, az élményt pedig egy pohár Nyári-borral teheti még felejthetetlenebbé.

The family-run Nyári Winery provides one of the most picturesque views of the Szent György Hill from its beautiful wistaria trellis, where visitors are served with a glass of Nyári wine to make the experience even more unforgettable.

8265 Hegymagas, Szent György-hegy, hrsz. 881
+36 30 942 3174 • **facebook.com/nyaripince**
Nyitvatartás: május 1.–július 9., szeptember 1.–30. 14:00–18:00; július 10.–augusztus 31. 13:00–19:00, vásárlás, szervezett borkóstolók előzetes időpontegyeztetés után egész évben.
Hours: 1 May-9 July, 1-30 September: 14:00–18:00; 10 July-31 August: 13:00–19:00, wine shopping and wine tastings all year round by prior reservation

17. Istvándy Borműhely és Élményközpont

Badacsony központjában, a Római úton az 1900-as években épült villában nyílt meg a borműhely. Panorámás terasz, elegancia, lazaság és valódi élmények: a kóstolás mellett lehet bort házasítani, palackozni, illatot felismerni és bormozizni.

In the center of Badacsony, on Római út this venue was Hoursed in an old villa from the 1900's. Panoramic terrace, elegance and easiness paired with real experiences: besides tasting you can marry different wines, bottle them, watch wine movies or try your luck in wine smelling.

8261 Badacsonytomaj, Római út 155.
+36 70 230 4713 • +36 30 650 2476
Nyitvatartás: egész évben Cs–V: 11:00–19:00, nyáron K–V: 11:00–22:00
Hours: all year round Thu–Su: 11:00–19:00, in summer Tue–Su: 11:00–21:00

18. Borbarátok Vendéglő-Panzió és Fata Pince

A családi pincét 1927 óta a negyedik generáció viszi, az udvarban árnyat adó diófa alatt közel egy évszázada poharazgatnak a vendégek. A látogatókat megújult vendéglő, panzió, borospince és csodás badacsonyi borok várják.

Founded in 1927, the family winery is now run by the forth generation and have been awaiting guests for wine-sipping in the shadows of the estate's walnut trees for almost a century. Visitors can now enjoy the delights of a renewed restaurant, a guest house and a wine cellar offering wonderful Badacsony wines.

8261 Badacsonytomaj, Római út 88.
+36 87 471 000 • +36 30 467 3089
www.borbaratok.hu • facebook.com/borbaratok-badacsony
Nyitvatartás: H–V: 11:30–20:00
Hours: Mo–Su: 11:30–20:00

19. Sabar Borház és Borbár

A Káptalantóti határában fekvő kicsiny Sabar-hegy komoly adottságú termőhely. Az itt található borászat a termőhelyet hűen tükröző, kiemelkedő fajtaborokat készít, melyeket hét közben a pince teraszán, vasárnaponként pedig a helyi kézműves piacon kóstolhatunk.

Located on the outskirts of Káptlantóti, the small Sabar Hill holds a very favourable potential for wine making. The high-quality wines of Sabar Winery express the characters of this terroir, and there is no better place to taste them then the cellar's terrace on weekdays or at the local artisan market on Sunday.

8283 Káptalantóti, Badacsonyi u. 24. (vinotéka)
8283 Káptalantóti, Sabari szőlő 2. (pince)
+36 30 984 6540 • +36 70 297 0055 • +36 70 282 2153
www.sabar.hu • facebook.com/sabarborhaz
Nyitvatartás: pince H–Sze: 10:00–15:00, Cs–Szo: 10:00–18:00, V: Káptalantóti piac, 09:00–15:00
Hours: by the cellar Mo-Wed: 10:00-15:00, Thu-Sat: 10:00-18:00. Su: at Káptalantóti marketplace 09:00-15:00

20. Istvándy Birtok és Piknikbár

Az Istvándy család a Kéknyelű szőlőfajtában látja és építi a jövőjét, mely egyedülállóan ezen a vidéken terem. A birtok borteraszán saját mangalicából készült hidegtál és Csilla szezonális fogásai várják a betérőket, míg a fesztelen Piknikbárban stresszoldó borokat és pálinka fagyit lehet kóstolni.

Both the family and the winery sees their future in the 'Kéknyelű' wine-grape, which teems uniquely on this ground. At the estate guests are served with a hearty plate of home-made cold cuts from locally raised Mangalica pigs besides Csilla's seasonal dishes, while the picnic bar offers stress relieving wines and 'pálinka' ice-cream.

8283 Káptalantóti, Hegymög-dűlő • +36 70 361 8421
www.istvandy-pinceszet.hu
Nyitvatartás: márciustól májusig P–V: 12:00–20:00, júniustól augusztusig K–V: 13:00–21:00, borkóstolás szezonon kívül bejelentkezéssel
Hours: March to May Fri–Su: 12:00–20:00, June to August Tue–Su: 13:00–21:00, off season wine tasting by prior reservation

21. Váli Fogadó

Hamisítatlan Balaton-felvidéki stílusban épült fogadó a Váli birtokon, vidéki bisztró konyhával, helyben készült szalámikkal, sajtokkal, szörpökkel, Váli Péter badacsonyi boraival.

Built on the Váli Estate, the genuine Balaton Uplands-style inn offers rural bistro dishes, homemade salamis, cheeses, syrups and Péter Váli's Badacsony wines.

8257 Badacsonyörs, Major út 42. • +36 30 940 5232
www.valibor.hu
Nyitvatartás: bejelentkezés alapján egész évben
Hours: all year round by prior reservation

22. Csendes Dűlő Szőlőbirtok – Vendégház & Borterasz

A Csendes Dűlő Szőlőbirtok vendégháza és új borteraszа 2017-ben nyitja meg kapuit, de a badacsonyörsi pincénél már eddig is lehetett kóstolni. Szőlőhegy, hajdani öreg présházak, csend, nyugalom, táj és ember évezredes harmóniája ér itt össze.

The guest house and the new wine terrace of Csendes Dűlő Hours their gates for the first time in 2017, however wine tasting has been available so far at the cellar in Badacsonyörs. A thousand years' harmony of human beings with the vineyard, former old presshouses, calmness and the landscape.

8257 Badacsonyörs, Hegyalja út 51. • +36 30 912 9615
www.csendes-dulo.hu • www.facebook.com/csendes.dulo
Nyitvatartás: szállás egész évben, borterasz szezonálisan
Hours: accommodation – all year round, wine terrace – seasonally

KÁLI - ÉS PÉCSELYI MEDENCE

23. Fészek – Étel és Hotel

Modern szemléletű, kísérletező kedvű konyha, ízig-vérig hazai finomságokkal, húsimádóknak, bicikliseknek és vegetáriánusoknak egyaránt. Specialitás: Zánkai Kétkezes.

A modern, experimentalist kitchen offering genuine local delicacies for meat lovers, cyclists or vegetarians. The house's speciality: Two-handed dish from Zánka.

8252 Zánka, Vérkuti u. 2. • +36 30 321 9429
www.feszek.hu • facebook.com/balatonifeszek
Nyitvatartás: áprilistól októberig H–V: 08:00–23:00
Hours: from April until October, Mo-Su: 08.00-23.00

24. Neked Főztem gasztrokocsma

Egész évben nyitva tartó gasztrokocsma a Káli-medence kapujában barátságos, otthonos környezettel, folyamatosan változó étlappal, regionális és szezonális étel- és italkínálattal.

The gastro-pub awaits guests year round at the gate of Káli basin in a homely atmosphere offering a continuously changing menu and a high-quality regional and seasonal food- and drink offer.

8251 Zánka, Fő utca 7. • +36 70 365 1003
facebook.com/Neked-Főztem-Zánka-büfé-gasztrokocsma
Nyitás és nyitvatartás: a Facebookon
Hours: Opening date and actual opening hours on Facebook

25. Tagyon Birtok

A Nivegy-völgyben, a Hegyestű lábánál 4 hektáros borászat és kulináris élményhely várja a látogatókat, új és régi telepítésű szőlővel, konyhakerttel és 60 gyümölcsfával. A birtok életét izgalmas rendezvények, esküvők és vitorlástúrák színesítik.

In the Nivegy-valley, at the foot of Hegyestű this winery awaits visitors with a real culinary experience on 4 acres. Old vineplants and vinelets, a herb garden and 60 fruit trees. The estate's life is made more vivid by special events, weddings and sailing tours.

Tagyon-hegy, GPS: 46.892351,17.660704 • +36 20 924 7865
www.tagyonbirtok.hu • facebook.com/tagyonbirtok
Nyitvatartás: pontos nyitvatartás a weboldalon
Hours: actual opening hours on the Website

26. Dobosi Pincészet

Családi vállalkozás a Balatonfüred–Csopak borvidéken. A vállalkozás alapjait a felmenők az 1700-as évek elején alakították ki a Balatontól 5 kilométerre, Zánka és Nagyvázsony között elterülő, festői szépségű településen, Szentantalfán.

Family-run business in the Balatonfüred-Csopak wine region. The foundation-stone was set in the beginning of 1700's – by the ascendants of the family – 5 km far from the lakeshore, between Zánka and Nagyvázsony in the picturesque town of Szentantalfa.

8272 Szentantalfa, Fő u. 81.
+36 30 640 2770
www.dobosipinceszet.hu
Nyitvatartás: H–Szo: 08:00–18:00
Hours: Mo–Sat: 08:00–18:00

27. Pántlika Pincészet és Porta Étterem

Mediterrán terasz, XIX. századi stílusban berendezett étterem, helyi alapanyagok, házias ízek, nyugalom, friss, üde borok a Balaton-felvidék egy csendes kis falujában, a Balatonfüred–Csopak borvidék egyik vulkáni kúpján.

A Mediterranean Terrace, a restaurant representing the 19st Century interior, local ingredients, homely flavours, calmness and fresh wines in a small village of Balaton Uplands, on one of the volcanic cones of the Balatonfüred-Csopak wine region.

8244 Dörgicse, Fő u. 67.
+36 87 444 379 • +36 70 636 3967
www.pantlikapinceszet.hu
facebook.com/pantlikapinceszet
Nyitvatartás: télen P–Szo: 12:00–22:00, V: 12:00–21:00, nyáron H–V: 12:00–22:00
Hours: in winter Fri–Sat: 12:00–22:00, Su: 12:00–21:00, in summer Mo–Su: 12:00–22:00

28. Zománc Bisztrócska

A Zománc azokat várja vendégeként, akik profin elkészített, házias ételeket szeretnének enni a nagyi piros lábosából. Jónás György és Szőke Zsolt új helyén nincsenek felesleges körök, csak becsületesen, jó helyi alapanyagokból elkészített, egyszerű ételek.

Zománc targets visitors who like to enjoy professionally prepared yet home-style dishes from grandma's old red pot. The new spot of György Jónás and Zsolt Szőke offers nothing more than simple and properly made dishes from good local ingredients.

8245 Vászoly, Vazul utca 8.
+36 30 787 3968
www.zomancbisztrocska.hu
Nyitvatartás: április–május Cs–V: 12:00–22:00, június–szeptember H–V: 12:00–22:00, október–december Cs–V: 12:00–22:00
Hours: April-May Thu-Su: 12:00–22:00, June-September Mo-Su: 12:00–22:00, October-December Thu-Su: 12:00–22:00

29. Káli Art Inn Hotel és Étterem

A Káli-medence, azon belül Köveskál egyik legszebb kertje várja a szállóvendégeket, ahol a kényeztetés sem marad el. Klasszikus berendezés, stílusos polgári vidékiség, reggelire kézműves sajtok, házi készítésű felvágottak, vacsorára szezonálisan megújuló menü.

One of the most beautiful gardens of the Káli basin and Köveskál awaits its guests with pampering delights. Classic furnishing, stylish rural-bourgeois-ish atmosphere paired with an artisanal cheese selection and home - made cold cuts for breakfast and a continuously renewing dinner menu.

8274 Köveskál, Fő u. 6.
+36 30 922 8715
www.kaliartinn.hu
facebook.com/Kaliartinn
Nyitvatartás: egész évben nyitva
Hours: Hours: all year round

30. Kővirág Étel-Ital-Ágy

A magyar vidéki vendéglátás évtizedes, hangsúlyos szereplője. A hagyományos, reform- és modern fogásokból álló kínálat szezonális, régiós alapanyagokra épít. Időtlen káli-medencei stílus, terméskő, meszelt falak, zöldfűszerek, fák, virágok, fények, illatok.

Kővirág is an accentuated member of rural hospitality with a history looking back for decades. The menu stands of traditional, reformed and modern dishes, built on seasons' best ingredients originated from the region. Timeless Káli Basin style, rocks and whitewashed walls, fresh herbs, trees, flowers, lights, smells.

8274 Köveskál, Fő u. 9/A.
+36 20 568 4724
www.kovirag.hu
Nyitvatartás: júniustól szeptemberig H–V: 12:00–22:00, március, április, november P–V: 12:00–22:00, május és október kedd szerda kivételével minden nap 12:00–22:00
Hours: from June until September Mo–Su: 12:00–22:00, March, April, November Fri–Su: 12:00–22:00, May and October - every day (except Tuesday and Wednesday): 12:00–22:00

BALATONFÜRED ÉS KÖRNYÉKE

31. Tihanyi Piac Placc és Placc Bisztró

Több, mint piac: közösségi találkozóhely, hangulatos korzó, kulturális tér. Pezsgő piaci élet, régiségek, kézműves termékek, helyi termelők, kiállítások, zenei és gyerekprogramok. A Placc Bisztróban izgalmas választék és alkalmanként vendégséfek is várnak.

More than just a marketplace: social meeting pont, cozy Promenade, cultural spot. Bustling market life, antiquities, artisan and hand-made products, local farmers, exhibitions, musical- and children's programs. Placc Bistro offers quality specials and occasional guest chef appearances.

+36 20 994 4310
facebook.com/piacplacc
facebook.com/placcbisztrotihany
Nyitvatartás: piac minden szombaton 08:00–14:00 (júniustól szeptemberig Szo–V.),
Placc Bisztró 08:00–16:00
Hours: market every Saturday 08:00–14:00 (June to September Sat–Su),
Placc Bistro 08:00–16:00

32. Malackrumpli Bisztró

„Farm to table" étterem, az alapanyagok nagy részét saját balatonhenyei minősített biogazdaságukban termelik meg. Egyszerű ételek, modern technológiák, szezonalitás, triplamentes (liszt, tejtermék, cukor) és vegán fogásokkal. Kiemelkedő a BBQ szekció, a Myron Mixon füstölőben készített húsokkal.

Farm to table restaurant using mainly its own home-grown ingredients from its organic farm in Balatonhenye. Simple dishes, modern technologies, seasonality, gluten-dairy-sugar-free and vegan dishes. Outstanding BBQ section offering meat specialities from the Myron Mixon smoker.

8237 Tihany, Kossuth u. 14. • +36 30 636 5577
www.malackrumpli.hu
facebook.com/malackrumpli
Nyitvatartás: egész évben H–V: 12:00–23:00 (konyha 22:00-ig)
Hours: all year round, Mo-Su: 12:00–23:00 (kitchen until 22:00)

33. Bortársaság Balatonfüred

A legnagyobb választék balatoni borokból, helyi termelők kis tételei, magyar és külföldi kedvencekkel. Sok hűtött rizling, rozé a Marina Center alsó szintjén, a 71-es út mellett. Strandolás után, grillezés előtt, flip-flopban, szabadon. Tavasztól őszig. Ingyenes parkolási lehetőség.

Located right next to main road no.71, in the lower level of Marina Center, Bortársaság offers the greatest selection Balaton wines besides some small items from local wineries, Hungarian and foreign favourites and dozens of chilled Rieslings and Rosés. The perfect spot to visit in flip-flops between beach and BBQ time - from Spring till Autumn, amended by free parking.

8230 Balatonfüred, Széchenyi u. 55.
+36 21 222 8198 • +36 20 287 8012
www.bortarsasag.hu/hu/boltok/Balatonfured
facebook.com/bortarsasag.hu
Nyitvatartás: június, július, augusztus H–Szo: 10:00–20:00, V: 10:00–16:00,
májusban és szeptemberben P–Szo: 10:00–20:00, V: 10:00–16:00
Hours: June, July, August Mo–Sat: 10:00–20:00, Su: 10:00–16:00, May and September Fri–Sat: 10:00–20:00, Su: 10:00–16:00

34. Figula Borbár

A Figula Borbár egész évben várja azokat a vendégeket és csoportokat, akik a nyüzsgő Füred parti sétányának közvetlen szomszédságában szeretnék megkóstolni a pincészet borait.

Figula Wine Bar is Hours all year round to serve single visitors and groups, who wish to taste Figula wines in the close vicinity of the bustling Promenade of Balatonfüred.

8230 Balatonfüred, Zákonyi Ferenc u. 4. • +36 30 903 0748
facebook.com/FigulaBorbar
Nyitvatartás: télen P–Szo: 14:00–22:00, V: 12:00–20:00, májustól augusztusig H–V: 14:00-22:00
Hours: in winter Fri–Sat: 14:00–22:00, Su: 12:00–20:00, from May to August Mo-Su: 14:00-22:00

35. DiVino Balatonfüred

Fiatal magyar borászok, a Junibor tagjainak legizgalmasabb válogatott borai, hatalmas terasz, bárétlap és Divino-hangulat Balatonfüred megújuló parti részén.

Exclusively selected wine list from the most exciting young Hungarian winemakers, the Junibor team – paired with a large patio, bar menu and genuine Divino-atmosphere in the renewing part of Balatonfüred.

8230 Balatonfüred, Záhonyi F. u. 3. • +36 87 581 050
facebook.com/divinobalatonfured
Nyitvatartás: nyitás és aktuális nyitvatartás a Facebookon
Hours: Opening date and actual opening hours on Facebook

36. Villa Vitae

Provence-i hangulatú boutique hotel Balatonfüreden. Az aktív pihenés, az egészséges életmód és a gasztronómiai élmények mellé páratlan kilátás jár a Tihanyi-félszigetre és a Balatonra.

Located in Balatonfüred, this boutique hotel with Provance-style details supports healthy lifestyle and active recreation by gastronomic delights and an exceptional view over the Lake and the Tihany peninsula.

8230 Balatonfüred, Malomvölgy hrsz. 095/24
+36 21 300 0100
www.villavitae.hu
Nyitvatartás: H–V: 12:00–22:00
(előzetes asztalfoglalás szükséges)
Hours: Mo-Su: 12:00–22:00
(table reservation by prior booking)

37. Figula Pincészet és Borkert

A Figula család a balatonfüredi Meleghegy - dűlőben várja a borértő, borkedvelő vagy a borok csodálatos világával még csak ismerkedő borbarátokat.

The Figula family awaits wine-lovers, wine-experts and those, who only start to get to know the beautiful world of wines - in the sunny slopes of Meleghegy, Balatonfüred.

8230 Balatonfüred, Csárda utca vége • +36 30 662 4332
www.figula.hu • facebook.com/figulapinceszet
Nyitvatartás: pincészet bejelentkezés alapján egész évben, Borkert májustól augusztusig P: 15:00–21:00, Szo: 11:00–21:00, V: 11:00–19:00
Hours: Winery – all year round by prior reservation, Wine Garden – from May until August Fri: 15:00–21:00, Sat: 11:00–21:00, Su: 11:00–19:00

38. Zelna Borászat

A 8 hektáros családi birtokot egy fiatal házaspár – Lukács Lilla és Barabás Barna – közösen vezeti. Balatonfüreden és Balatonszőlősön gazdálkodnak, fő fajtájuk az olaszrizling, de a kínálatban megtalálható a pinot gris, a merlot és a zweigelt is.

The 8 acre family estate is run by a young married couple – Lilla Lukács and Barna Barabás. Located in Balatonfüred and Balatonszőlős, their vineyards' main kind is Welschriesling, but they also produce Pinot gris, Merlot and Zweigelt.

8230 Balatonfüred, Lapostelki u. 9. • + 36 30 496 0033
www.zelna.hu • facebook.com/ZelnaBoraszat
Nyitvatartás: aktuális nyitvatartás a weboldalon
Hours: actual Opening hours on the Website

39. Bistro Sparhelt

Balatonfüreden, a városháza szomszédságában, vidéki romantika, decens rövid étlap és francia bisztróhangulat várja a betérőket. Régiós alapanyagok nagy műgonddal elkészítve, gyönyörű tálalásban.

Located right next to the town hall in Balatonfüred, Bistro Sparhelt merges the romance of the countryside with a decent, short menu and French bistro atmosphere. Fresh, regional ingredients prepared and presented with great care.

8230 Balatonfüred, Szent István tér 7. • +36 70 639 9944
www.bistrosparhelt.hu • facebook.com/bistrosparhelt
Nyitvatartás: télen Sze–V: 12:00–22:00, nyáron H–V: 12:00–23:00
Hours: in winter Wed–Su: 12:00–22:00, in summer Mo–Su: 12:00–23:00

40. Baricska Csárda

Balatonfüred ikonikus csárdája a chiantis csapat értő keze alatt nyitott újra, pár percre a parttól, az összőlős hegyoldalban. A Baricska ötvözi a hagyományokat a modern konyhatechnológiákkal.

The iconic Baricska csárda and inn has been reHoursed by the appreciative team of well known Chianti Restaurant in Veszprém. In its unique environment - among ancient wines, only a few minutes from the Promenade of Balatonfüred - the menu merges traditions with modern cooking technologies.

8230 Balatonfüred, Baricska-dűlő • +36 87 950 738
www.baricska.hu • facebook.com/BaricskaCsarda
Nyitvatartás: nyáron mindennap nyitva
Hours: in summer - every day

41. Hello Tourist Kert

Az árnyas eldugott kert a Kredenc melletti kis sikátorból nyilík. Laza kertkocsma, relax de luxe, kisüzemi sör és izgalmas lokális borválogatás, garage-koktélok és vagány pubfood. Élőzene, DJ-set vagy Sound System-ek.

The shady, hidden garden is accessible through a small lane next to Kredenc Bistro. Easy-going garden-pub, deluxe relaxation, artisan beer- and exciting local wine selections, garage cocktails and pub food. Live music, DJ set or Sound Systems.

8230 Balatonfüred, Blaha Lujza u. 5. • +36 20 518 9960
facebook.com/hellotouristkertkocsma
Nyitvatartás: aktuális nyitvatartás a Facebookon
Hours: actual Opening hours on Facebook

42. Kredenc

Télen-nyáron Füred leglazább és legbohémabb szeglete. Szubmediterrán kávéházi kínálat, válogatott lokális borok, szezonális pubfood és baráti hangulat. Ősszel és télen is könnyű belefutni koncertekbe és bulikba, a bisztró felett kényelmes szobák és bed & breakfast.

The easiest and most bohemian part of Balatonfüred all year round. Sub Mediterranean coffeehouse specials, selected local wines, seasonal pub food and a friendly atmosphere. During Autumn and Winter the venue is likely to arrange concerts and parties. You can find comfy rooms and A Bed&Breakfast above the bistro.

8230 Balatonfüred, Blaha Lujza u. 7. • +36 20 518 9960
www.kredencborbisztro.hu • www.kredencinn.hu
facebook.com/kredencgastroboutique
Nyitvatartás: aktuális nyitvatartás a Facebookon
Hours: Actual Opening hours on Facebook

43. Morzsa Bisztró

Skandináv kivitelben nyílt aprócska bisztró, elsősorban azoknak való, akik egyszerű és jó ételeket keresnek: körültekintően válogatott alapanyagok, modern gondolkodás, reggeli, ebéd, vacsora.

A small bistro in Scandinavian style, mainly targeting guests with a hunger for simple but lovely food - carefully selected ingredients in modern minded kitchen: breakfast, lunch, dinner.

8230 Balatonfüred, Blaha Lujza u. 9. • +36 70 422 6988
www.morzsabisztro.hu
Nyitvatartás: aktuális nyitvatartás a Facebookon
Hours: Actual Opening hours on Facebook

44. Horváth-Ház Borgaléria

Balatonfüred reformkori városrészének egyik legszebb, copf stílusú épületében lévő bor-kultúra-gasztronómia metszéspont. Átfogó balatoni borkínálat, első osztályú ételek és csipetnyi korabeli hangulat.

In the heart of Balatonfüred, this winery serves as a break-even point for wine, culture and gastronomy in a beautiful ponytail-style building, that has remained from the Reform era. The atmosphere is defined by an extensive selection of Balaton wines, first class plates and a good pinch of history.

8230 Balatonfüred, Gyógy tér 3. • +36 30 458 7778
www.horvath-haz.hu
Nyitvatartás: H–V: 12:00–22:00
(a téli időszakban hétvégenként 12:00–20:00)
Hours: Mo–Su: 12:00–22:00
(in winter on weekends 12:00–22:00)

45. Neked Főztem grill

Egész évben nyitva tartó grillétterem a Neked Főztem csapatától. Különleges reggelik és faszénen sült isteni húsok Balatonfüred parti sétányán.

Located at the Promenade of Balatonfüred, the grill restaurant of the Neked Főztem team is Hours all year round, offering breakfast specialties and high-quality meat dishes from the charcoal grill.

8230 Balatonfüred, Aranyhíd sétány 2.
Nyitvatartás: 2017. május 30.
Hours: 30th May, 2017

CSOPAK ÉS KÖRNYÉKE

46. Chianti Étterem

Egy vacsoránál a hely meghittsége, az előzékeny szerviz ugyanolyan fontos, mint a felszolgált ételek tálalása és kivételes zamata – mondják a Chiantisok. Klasszikus szakértelem, kifogástalan alapanyagok és színvonalas konyha.

To have a cosy atmosphere and engaging service is just as important, as the presentation and exceptional savour of the dishes – says the Chianti team. Classic proficiency, prime quality ingredients in a kitchen of high standards.

8200 Veszprém, Csermák A. utca 13. • +36 88 410 385
www.chiantietterem.hu • facebook.com/ChiantiEtterem
Nyitvatartás: H–V: 11:30–23:00 • **Hours:** Mo–Su: 11:30–23:00

47. Szent Donát Birtok

Stílusos balatoni „boutique birtok" a termőhelyet jellemző borokkal és regionális konyhát vivő bisztróval.

Stylish boutique winery and bistro offering gourmet delights to go with the characteristic wines of the region.

8229 Csopak, Szitahegyi u. 28. • +36 20 928 1181
www.szentdonat.hu • facebook.com/szent.donat.birtok
facebook.com/margabisztro
Nyitvatartás: október 1.–május 31. Cs–H 12:00-22:00, június 1.–szeptember 30. H–V 12:00–22:00
Hours: 1 October–31 May–Thu–Mo: 12:00–22:00, 1 June-30 September- Mo–Su: 12:00–22:00

48. Jásdi Borterasz

A Jásdi Pince régóta alapvetés Csopakon. A Jásdi család a borvidék egykori legendás alakjának, Ranolder püspöknek a présházát vásárolta meg, mellé modern borterasz épült fantasztikus panorámával, mely egész évben várja a betérőket.

The Jásdi Cellar has a long history in Csopak. The Jásdi family has bought the press house of legendary Ranolder bishop and renewed it with a modern wine terrace owning a fantastic view over the Lake. They await visitors all year round ever since.

8229 Csopak, Arany János u. 2. • +36 30 733 0113
www.jasdipince.hu • facebook.com/Jásdi-Borterasz
Nyitvatartás: H–P: 14:00–20:00 (kedd szünnap), Szo–V: 12:00–20:00
Hours: Mo–Fri: 14:00–20:00 (Tuesday closed), Sat-Su: 12:00–20:00

49. Jásdi Vinotéka

8229 Csopak, Mandulavirág u. 2. • +36 30 955 3753

Nyitvatartás: egész évben H–V: 10:00–20:00
Hours: Mo–Su: 10:00–20:00

50. Homola Borterasz

Tihanyig tartó panoráma, nyáron napágyban és teraszon ejtőzés, télen cserépkályha meletti melegedés, kézben a Homola Pincészet boraival, melyek Homonna Attila főborász vezénylete alatt készülnek. 100% Balaton, 100% nyár!

Imagine enjoying the panoramic view over the Lake right until the Tihany peninsula, while chilling in a sunbed on the terrace during the summer, or leaning on the tile stove during the winter, and sipping the wines of Homola Winery – produced under the control of Attila Homonna chief oenologist - all year round. 100% Balaton, 100% summer!

8229 Paloznak, Fő u. 1. • +36 70 431 2050
www.homolapinceszet.hu
facebook.com/borteraszpaloznak
Nyitvatartás: H–P: 12:00–20:00, őszi téli pontos nyitvatartás a honlapon
Hours: Mo-Fri: 12:00–20:00, autumn-winter Openig ours on the Website

51. Sáfránkert Vendéglő

Laza vidéki vendéglő családias hangulattal, hatalmas terasszal, nem fine dining és nem is csárda. Jól átgondolt, rövid étlap, szezonális fogások, balatoni borok, máshol nem kóstolható Homola tételek és napsütéses ebédek.

Nothing more than an easy-going restaurant on the countryside with familiar atmosphere and a roomy terrace, offering plates somewhere between fine dining and inn food. A well-thought-out, short menu, with seasonal dishes, Balaton wines, exclusive Homola items and sunny lunchtimes.

8229 Paloznak, Vincellér utca • +36 70 624 4448
www.homolapinceszet.hu • facebook.com/safrankertvendeglo
Nyitvatartás: H–P: 11:00–23:00 (konyha 22:00-ig), őszi–téli pontos nyitvatartás a honlapon
Hours: Mo–Fri: 11:00–23:00 (kitchen until 22:00), Autumn-Winter Opening hours on the website

52. Alsóörs Marina Hotel és Étterem

Egyszerűség, harmónia és felfedezés. Az Alsóörs Marina Hotel és Étteremben magas minőségű, kiváló alapanyagokból készített ételek és csodálatos balatoni panoráma vár mindenkit, egész évben.

Simplicity, harmony and discovery - Alsóörs Marina awaits guest with superb quality dishes from excellent ingredients, served all year round with an overwhelming view over the Lake.

8226 Alsóörs, Vasút utca 7. • +36 30 305 7341
www.alsoorsmarina.hu • facebook.com/alsoorsmarina
Nyitvatartás: egész évben • **Hours:** all year round

53. Carpaccio Étterem

Amikor Kárpáti Zsolt 25 évvel ezelőtt megalapította a Carpacciót, az volt az álma, hogy egyszer pontosan olyan lesz majd, mint azok a fantasztikus ízeket kínáló, mindenféle mesterkéltségtől mentes, barátságos vendéglők, amelyekbe olasz útjai során szeretett bele. Most olyan.

Owner Zsolt Kárpáti founded Carpaccio Restaurant 25 years ago to create a restaurant, which offers the same fantastic flavours of those easy-going and friendly restaurants that he fell in love with throughout his Italian trips. And we are happy to say that he succeeded!

8226 Alsóörs, Szent István utca 40. • +36 70 236 1693
www.carpaccioetterem.hu
Nyitvatartás: áprilistól októberig H–V: 12:00–22:00, novembertől márciusig P–V: 12:00–22:00
Hours: from April until October Mo-Su: 12.00-22.00, from November until March Fri-Su: 12.00-22.00

SIÓFOK ÉS KÖRNYÉKE

54. Hedon Sörfőzde

Németh Antal sörfőző díjnyertes söreiből nőtte ki magát a Hedon. A prémium kategóriájú kraft sörben zászlóshajó hazánkban, termékei több mint 300 helyen elérhetőek. A belső tartalom a főzde esetében egyedülálló és érthető dizájnnal is párosul. Főzdelátogatás erősen ajánlott!

The award winning beers of Antal Német, professional brewer have laid the foundation of Hedeon Brewery, which now serves more than 300 venues throughout the country with its premium flagship artisan beer. The unique flavours are paired with a classy yet understandable bottle design. Brewery visits are more than suggested!

8171 Balatonvilágos, Petőfi Sándor utca 40. • +36 30 559 9752
www.hedon.hu • facebook.com/hedonbeer
Nyitvatartás: főzdelátogatás előzetes egyeztetés szerint
Hours: brewery tours by prior reservation

55. Mala Garden Design Hotel and Restaurant

A Mala Garden egy külön világ Siófokon: mintha egy távol-keleti szigeten ébrednénk, miközben karnyújtásra a Balaton-part és minden adott a feltöltődéshez. Kényelmes, panorámás szobák, vízpartra néző étterem és wellness részleg, szezonális alapanyagokat és klasszikus ízeket felvonultató magyar–ázsiai és mediterrán konyha.

Mala Garden is like a separate world in Siófok: it gives you the feeling of a far-eastern island, with Lake Balaton in your fingertips and all the facilities to recharge your batteries. The cozy hotel rooms, the wellness area and the restaurant both offer an exceptional view over the Lake, accompanied by the classical tastes of the Hungarian-Asian and Mediterranean kitchen built on seasonal ingredients.

8600 Siófok, Petőfi sétány 15/A. • +36 84 506 687
www.malagarden.hu • facebook.com/malagardenhotel
Nyitvatartás: étterem szezonban H–V: 11:00–23:00; szezonon kívül H–V: 11:00–22:00, cukrászda szezonban H–V: 9:00–22:00; szezonon kívül H–V: 9:00–18:00
Hours: Restaurant, in season - Mo–Su: 11:00–23:00; off season Mo-Su: 11:00–22:00; Confectionary, in season – Mo–Su: 9:00–22:00; off season Mo-Su: 9:00–18:00

56. Villa Gréta Cukrászda

Ilyen egy cukrászda, ha lelkesedésből születik, és családi vállalkozásként működik. A Villa Gréta igazi kézműves cukrászda, a nagymama receptje alapján készülő habos-túróssal, házias sütikkel és a legújabb francia desszertekkel.

This confectionary reflects nothing more, but the enthusiasm and strong cohesion of the family behind the business. Villa Gréta is a real artisan confectionary, offering its iconic "whipped-curd cheese" cake, besides other homemade cakes following grandma's old recipes and trendy French desserts.

8600 Siófok, Petőfi sétány 38. • **facebook.com/villagretasiofok**
Nyitvatartás: május 26.–szeptember 4. naponta 10:00–20:00; ősztől tavaszig Cs: 14:00–19:00, P: 12:00–19.00, Szo–V: 10:00–19:00
Hours: 26 May-4 September – every day: 10:00–20:00; from Autumn until Spring Thu: 14:00–19:00, Fri: 12:00–19.00, Sat-Su: 10:00–19:00

57. Gyümölcs Wellness Központ

A zamárdi kilátó közelében elterülő gyümölcsösben folyamatosan érnek a különböző gyümölcsök. A 2016-os Destillata verseny nemzetgyőztesénél, Pach Gábor magánfőzőnél nemcsak kóstolni lehet, hanem bepillantást nyerhetünk a pálinkakészítés fortélyaiba is.

In the vicinity of Zamárdi's observation tower, this fruit garden continuously grows large amounts of varied fruits. Private distiller and Hungarian winner of the Destillata contest in 2016, Gábor Pach not only hosts tasting events, but shows guests the whole process of spirit making.

8621 Zamárdi, Csap u. 31. • +36 30 525 8400
facebook.com/gyumolcswellnesskozpont
Nyitvatartás: májustól augusztusig H–V: 09:00–19:00; szeptembertől áprilisig H–P: 08:00– 16:00
Hours: From May until August, Mo–Su: 9:00–19:00; from September until April Mo–Fri: 8:00–16:00

58. Páskom Cottage

A nyugalom, a csend és természetközelség és az ebbe megálmodott épített környezet varázsa adja azt a harmóniát, ami a teljes feltöltődést jelenti a XXI. század rohanásában… A Páskom konyhája a hazai ízvilágot képviseli, kiegészülve a ház kézműves boraival.

Unmatched serenity and stillness of the nature meets the built environment of Páskom Cottage in exceptional harmony, assuring visitors a total recreation in today's fast-paced world. The restaurant represents national tastes accompanied by local artisan wines.

8136 Lajoskomárom, Ozorai u. 3772 hrsz.
+36 30 4003 450 • +36 30 276 2323
www.paskom.hu • facebook.com/paskomcottage
Nyitvatartás: H–V: 10:00–21:00 • **Hours:** Mo–Su: 10:00–21:00

BALATONLELLE ÉS KÖRNYÉKE

59. Kistücsök Étterem, Borpince és Vinotéka

Egész éves nyitvatartás, színvonalas kiszolgálás, a helyi hagyományok és alapanyagok tisztelete, kreativitás és folyamatos megújulás: ezek együttesen, és a tulajdonos, Csapody Balázs személye a garancia arra, hogy az ország egyik legjobb éttermében járunk, már 25 éve!

Besides the highest quality of service, all year round Hoursing, respect for the local produces and traditions and continuous reformation and creativity, owner Balázs Csapody is the personal guarantee to assure visitors that they are in one of the best restaurants of Hungary – now celebrating its 25 years anniversary.

8636 Balatonszemes, Bajcsy-Zsilinszky u. 25. • +36 84 360 133
www.kistucsok.hu • facebook.com/kistucsoketterem
Nyitvatartás: H–V: 11:00–23:00
Hours: Mo-Su: 11:00–23:00

60. Château Visz Kastélyszálló

A Château Visz rezidencia egy ősfás parkerdőben várja a kikapcsolódásra vágyókat. A kastélyszállót elegancia és luxus jellemzi, az itt tartózkodást a nemzetközileg elismert konyha remekei és a válogatott borok teszik megismételhetetlenné.

The residence of Château Visz awaits guests for relaxation and recreation in the middle of a park-forest with ancient trees. Its turn-of-the-century-style luxury and elegance is paired with the unforgettable plates and selected wines of the internationally known kitchen.

8681 Visz, Berencsepuszta • + 36 85 710 003
www.chateau-visz.com • facebook.com/chateauviszhotel
Nyitvatartás: egész évben, az étterem júniustól augusztusig H–V: 12:00–15:00 és 19:00–22:00, illetve szeptembertől májusig Sze–V: 12:00–15:00 és 19:00–22:00
Hours: Hotel – all year round; Restaurant: June-August. Mo-Su: 12:00–15:00 and 19:00–22:00 / September-May Wed-Su: 12:00–15:00 and 19:00–22:00

61. BL YachtClub&Apartments

Kikapcsolódás minden évszakban. Egy kikötő, egy YachtClub, egy luxusvillákkal teli ősfás park, wellnessközpont, fövenyes partszakasz és nem utolsósorban a Balaton feledhetetlen látványa. Mindez együtt, a Balaton legszebb naplementéjével!

The place for recreation in every season! A yachtport, a park full of luxury villas, mighty ancient trees, a wellness center, a sandy beach and last but not least, the unforgettable view of Lake Balaton. In addition, all of this is paired with the most stunning sunset of the Lake.

8638 Balatonlelle, Köztársaság út 36–38. • +36 30 448 3199
www.blyc.hu • facebook.com/bllelle
Nyitvatartás: H–V: 08:00–20:00 (szezonban 22:00-ig)
Hours: Mo–Su: 08:00–20:00 (in season until 22:00)

62. Gianpiero's Étterem

Egész évben nyitva tartó étterem évszakonként változó étlappal, szezonális heti és napi ajánlatokkal, déli menüvel, gyerekmenüvel és pizzával, kellemes, szellős kerthelyiséggel. Az itallapon dél-balatoni borok széles választéka.

Local's favourite bistro – Hours all year round - with seasonal and weekly specials, lunch menu, children's menu, pizza and a comfortable, airy terrace. The wine card lists wines from the South-Balaton region.

8630 Balatonboglár, Parti sétány 13. • +36 30 202 2391
www.pierobar.hu • facebook.com/Gianpieros-Étterem
Nyitvatartás: szeptembertől májusig K–V: 11:30–22:00, júniustól augusztusig H–V: 11:30–23:00
Hours: from September until May Tue–Su: 11:30–22:00, from June until August Mo–Su: 11:30–23:00

63. Paletta Balatonboglár

Bor • Bár • Bisztró. Paletta-hangulat, a Balaton-part egyik legjobb hamburgere, ringatózó vitorlások, Bezerics Szexi Rosé. Vigyázat, itt még a Vizikutya is felbukkanhat!

Wine • Bar • Bistro. Genuine Paletta atmosphere, one of the best hamburgers of the Lake, floating sailboats, Bezerics Szexi Rosé wine and a serious temptation for the bistro's speciality: fish dog – a hot dog made of catfish sausage.

8630 Balatonboglár, Kikötő utca 6. • +36 70 947 4971
facebook.com/PaletteBistro
Nyitvatartás: áprilistól októberig 09:00–23:00
Hours: from April until October 09:00–23:00

64. Fenyves Yacht Club Hotel és Étterem

A Fenyves Yacht Club nemcsak a térség legmodernebb kikötője, de szálloda, étterem és élménycentrum is egyben. Az étterem egész évben magas minőséggel és professzionális kiszolgálással várja a letisztult ízek kedvelőit.

Fenyves Yacht Club is not only the area's most modern yachtports, but also a hotel, a restaurant and an experience center all in one place. The restaurant awaits guests year round with professional service, high quality dishes and modest simplicity.The restaurant awaits guests all year round with professional service and dishes of high quality and modest simplicity - in its best meaning.

8646 Balatonfenyves, Mária utca 1. • +36 85 900 090
www.fenyvesyachtclub.hu • facebook.com/fenyvesyachtclub
Nyitvatartás: H–V: 12:00–22:00 (szezonon kívül 21:00-ig)
Hours: Mo–Su: 12:00–22:00 (off season, until 21.00)

65. Hubertus-Hof Szálloda és Étterem

A nyugalom szigete a Balaton déli csücskénél. Családbarát szálláshely egyedülálló rekreációs részleggel, à la carte étterem vadételekkel és Angus marhahús-specialitásokkal.

The island of peace and quiet in the South-Western pole of the Lake. Family-friendly accommodation with an undisturbed relaxation area, and an à la carte restaurant offering game and Angus beef specialities.

8646 Balatonfenyves, Nimród u. 4. • +36 85 560 930
www.hubertushotel.hu • facebook.com/hubertushofhotel
Nyitvatartás: áprilistól októberig étterem 12:00–22:00, recepció 08:00–20:00, szezonon kívül bejelentkezéssel
Hours: from April until October – Restaurant: 12:00–22:00, Reception: 08:00–20:00, Out of season-by prior reservation

66. Kristinus Borbirtok

A birtok étterme, a Klaus Deutschmann séf vezetésével működő Kristinus Gasztro Műhely a Dining Guide top 100-as listáján is szerepel, a Kristinus Vinotel pedig a Gault & Millau kalauzában megkapta a „nemzetközi színvonalú, kitűnő szálloda" értékelést.

Led by Klaus Deutchmann headchef, the restaurant of the estate - Kristinus Gastro Workshop – has been listed among Dining Guide's top 100 restaurants, while the Vinotel has been ranked "excellent hotel of international quality" by Gault&Millau.

8713 Kéthely, Hunyadi u. 99. • +36 85 539 014
www.kristinus.hu • facebook.com/KristinusBorbirtok
instagram: kristinus_borbirtok
Nyitvatartás: egész évben / Gasztro Műhely K–V: 12:00–22:00 (májustól szeptember végéig hétfőn is)
Hours: all year round / Gastro Workshop Tue–Su: 12:00–22:00 (from May to September on Mondays too)

Kutyabarát / Dog friendly
Gyerekmenü / Children's menu
Szezonális / Seasonal
Új / New
Panoráma / Panoramic view
Pincészet / Winery
Szállás / Accommodation

SZAUER JUDIT
GASZTRO PR

Balatoni Gasztrotérkép® – Minden jog fenntartva!
Gastro Map – Lake Balaton® – All rights reserved!
Alapító : Szauer Judit / Founder: Judit Szauer
Társalapító és szerkesztő : Budavári Dóra
Co-founder and editor: Dóra Budavári
www.gasztroterkepek.hu